

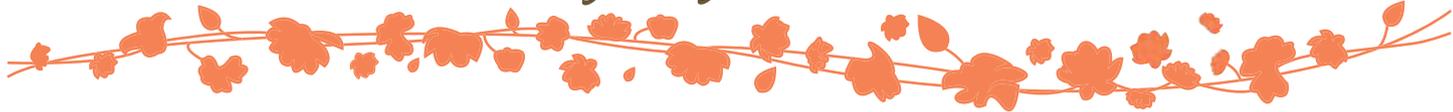
Living the

LOTUS

Buddhism in Everyday Life

10 2017

VOL. 145



Buddha's Wisdom Changes Your Life

Living the Lotus Vol. 145 (Octobre 2017)

Published by Rissho Kosei-kai International,
Fumon Media Center3F, 2-7-1 Wada,
Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan.

TEL: +81-3-5341-1124

FAX: +81-3-5341-1224

Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Rédacteur en chef : Shôkô MIZUTANI

Directrice de rédaction : Eriko KANAO

Traducteur : Pierre REGNIER

Rédaction : personnel du siège de Risshô
Kôsei-kai International

La Risshô Kôsei-kai est une organisation bouddhique laïque dont le texte sacré est le *Sûtra du Lotus*. Elle fut établie en 1938 par Nikkyô NIWANO (fondateur) et Myôkô NAGANUMA (cofondatrice). Elle est composée d'hommes et de femmes ordinaires qui souhaitent intégrer les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans leur vie quotidienne et contribuer à l'établissement de la paix dans le monde. Nous, les membres, avec l'actuel Président Nichikô NIWANO, œuvrons en tant que Bouddhistes à la transmission des enseignements du Bouddha tout en nous impliquant dans de nombreuses actions locales et internationales en faveur de la Paix, en coopération avec d'autres organisations.

Le titre de cette lettre mensuelle *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life* (« *Vivre le Lotus—Le Bouddhisme au quotidien* ») reflète notre vœu d'enrichir notre vie et de lui donner davantage de sens en vivant les enseignements du *Sûtra du Lotus* dans nos actes quotidiens, à l'image de la belle fleur de Lotus qui s'épanouit, bien que poussant dans l'eau boueuse. Le but de cette lettre publiée sur internet est d'aider les gens dans le monde entier à intégrer dans leur vie de tous les jours les enseignements du bouddhisme.



LE PRÊCHE DU PRÉSIDENT

Tourments et souffrance

by Nichiko Niwano
President de la Rissho Kosei-kai

Les tourments sont importants

Personne ne cherche les tourments ou la souffrance. Pourtant, aussi heureux qu'on puisse sembler, n'est-on pas toujours – à des niveaux variables – tourmenté par une chose ou par une autre ?

Je connais beaucoup de cas de personnes qui, très tourmentées, ont beaucoup souffert et pour qui cela est devenu par la suite une grande richesse spirituelle. Le fondateur de la Risshô Kôsei-kai – dont nous célébreront le 4 de ce mois l'anniversaire de la disparition – s'est tourné vers la religion suite aux tourments liés à la maladie de son enfant et a ensuite pu, de ce fait, connaître les enseignements du Sûtra du Lotus qui influencèrent grandement sa vie. Alors, on pourrait dire que c'est justement parce que l'on est tourmenté que l'on recherche des enseignements et que l'on réfléchit sincèrement à la façon dont il importe de vivre. Il ne faudrait pas le mésinterpréter, mais je pense que c'est parce qu'on est tourmenté que l'on peut s'élever ; le tourment constitue une expérience importante pour l'être humain.

Cependant, c'est malgré tout le propre de l'homme que de ne pas vouloir être tourmenté. Évidemment, beaucoup de gens, en toute sincérité, ne pensent pas du tout que les tourments sont une bonne chose.

Bien entendu, ce n'est pas un problème. C'est en goûtant soi-même l'eau que l'on sait si elle est froide ou chaude. C'est le sens de l'expression zen « le chaud et le froid sont une expérience personnelle » (*rei-dan ji-chi*). De même, je pense que pour réaliser que les souffrances et les tourments sont des expériences enrichissantes dont il nous faut être reconnaissant, il est nécessaire de vivre beaucoup de choses. Alors seulement on peut commencer à se dire : « Ah, effectivement... ça, c'est un bonheur que l'on connaît grâce à la souffrance. »

« Le plus éprouvé des hommes »

Śākyamuni nous a enseigné que « tout [en ce monde] est souffrance ». Et le fondateur de la Risshô Kôsei-kai proclamait que « faire véritablement sienne cette vérité, l'intégrer au plus profond de soi-même, est ce qu'il y a de plus important. » ; que



« faire véritablement sienne cette vérité, l'intégrer au plus profond de soi-même, est ce qu'il y a de plus important. » ; que « faisant cela, on réalise que la souffrance, n'a rien de spécial, que c'est une des choses les plus naturelles de la vie » et que « c'est parce que l'on considère la souffrance comme un état anormal que l'on souffre et que sa perspective nous angoisse. »

Cependant, tout en sachant qu'on n'y peut rien, il est fréquent que nous passions des journées à nous tourmenter et à souffrir à vouloir y remédier d'une manière ou d'une autre.

Le grand maître Tendai Sakai Yûsai disait à ce propos : « Plutôt que de toujours gamberger, il vaut mieux s'adonner à fond à une activité physique. »

Un des termes japonais pour la souffrance est « *kunô* » (littéralement la « souffrance-tourment ») ; ce terme comprend le sens de « trouble de l'esprit, anxiété » avec le sentiment que les problèmes « stagnent » dans la tête et qu'on les rumine continuellement. D'un autre côté « *kurô* », un autre terme pour la souffrance, inclut quant à lui le sens de « fatigue et efforts dans une tâche ou un travail », impliquant un « mouvement » pour dépasser les problèmes. Cela ne permettrait-il pas de faire une précieuse expérience correspondant à l'expression que nous évoquions ci-dessus : « le chaud et le froid sont une expérience personnelle ».

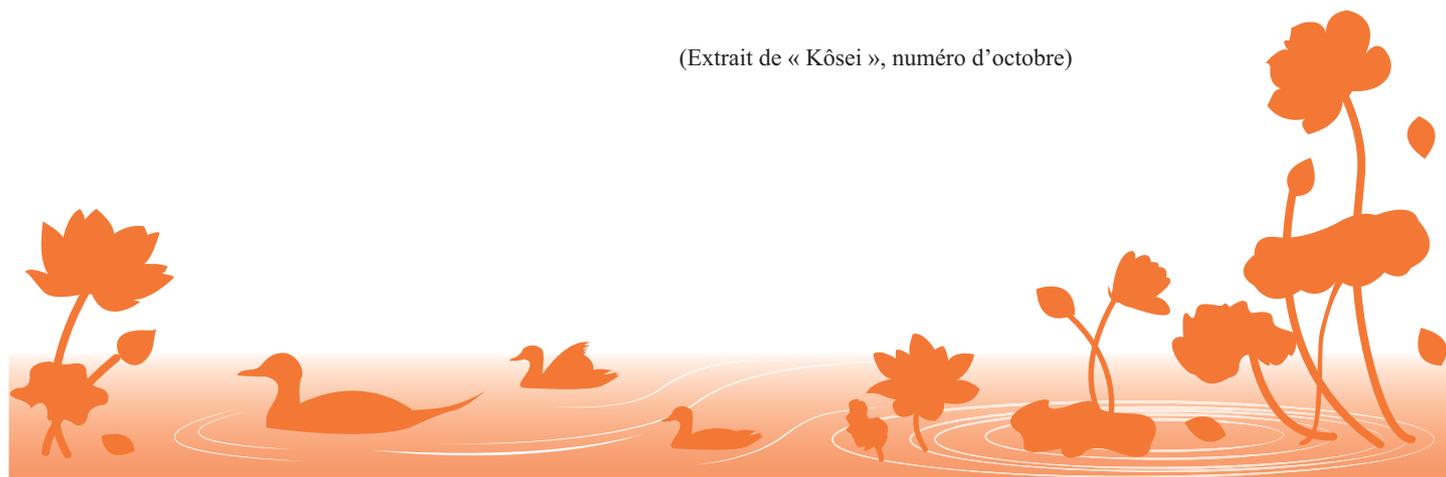
Depuis fort longtemps, au Japon, lorsque l'on parle de quelqu'un en disant qu'il a été très éprouvé (en utilisant ce terme de *kurô*), cela signifie qu'il a rencontré de nombreuses difficultés mais qu'elles l'ont forgé et qu'il a une solide connaissance du monde, faisant de lui une personne à l'esprit large et au grand cœur.

En ce sens, lorsque l'on fait face à des tourments et souffrances, sans doute vaut-il mieux « s'adonner à une activité physique ». Ce faisant, on peut transformer la « souffrance-tourment » (*kunô*) en « souffrance constructive » (*kurô*). Ce genre d'expérience développe les qualités humaines notamment en élargissant notre réflexion et notre vision des choses et en renforçant notre souplesse d'esprit et notre considération pour autrui.

Dans la Risshô Kôsei-kai, lorsque l'on est tourmenté, si l'on demande à écouter ceux qui ont les mêmes difficultés, c'est aussi parce que faire d'incessants efforts pour autrui est le secret pour transformer la « souffrance-tourment » en « souffrance constructive ».

Śākyamuni a pris la résolution de sauver tous les êtres et on peut dire qu'il est « le plus éprouvé des hommes » pour s'être consacré à la transmission de la Voie (*fukyô dendô*).

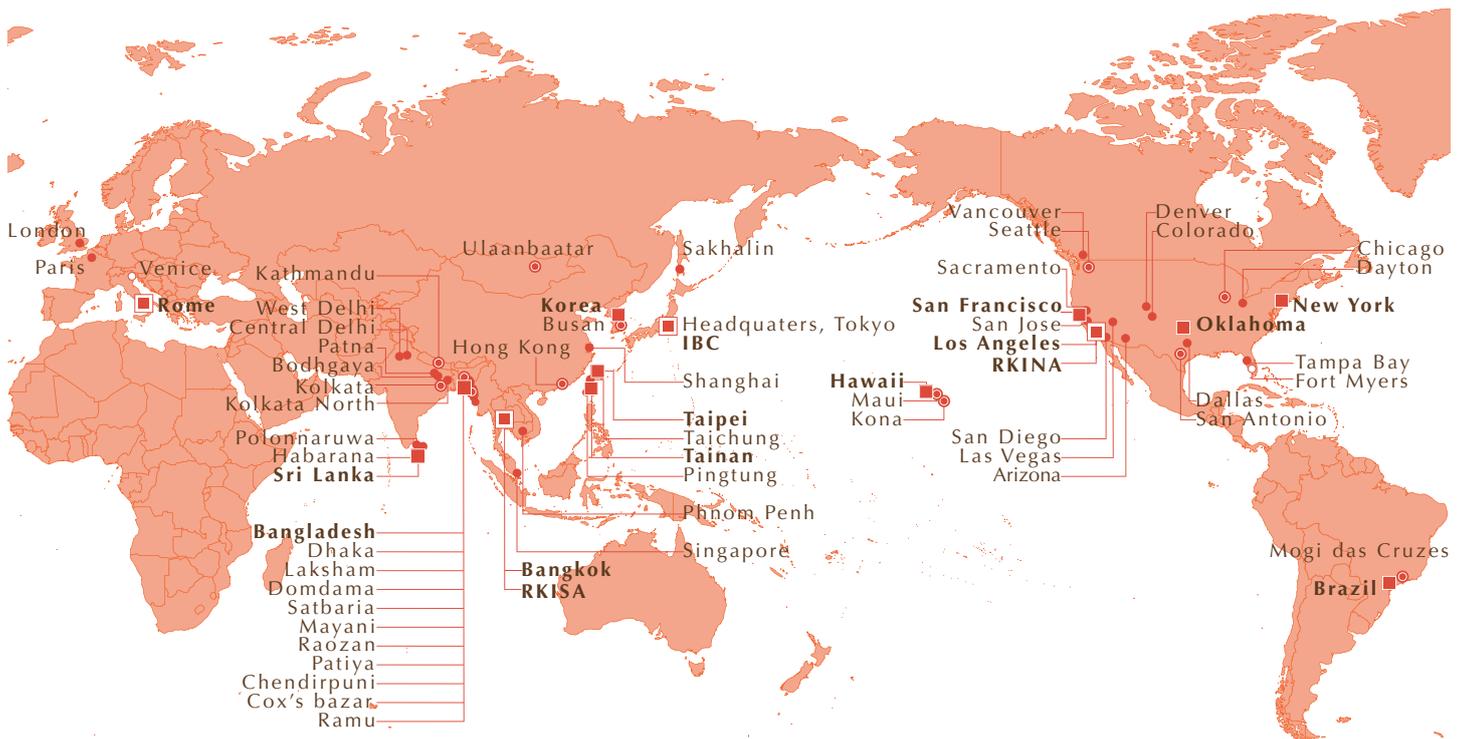
(Extrait de « Kôsei », numéro d'octobre)



Living the LOTUS

Envoyez-nous vos commentaires !

L' équipe de Living the Lotus attend vos opinions et impressions.
 Merci de bien vouloir nous contacter à l' adresse mail ci-dessous.
 E-mail: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp



RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2017

Rissho Kosei-kai International

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles CA 90033 U.S.A.
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way,
WA 98003 U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattlewashington@gmail.com
http://buddhistlearningcenter.org/

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
P.O. Box 692148, San Antonio, TX78269, USA
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Road, Clearwater, FL 33764, U.S.A.
Tel: (727) 560-2927 e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona,
HI 96740 U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado
Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego
Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas
Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016 U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056 U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654 e-mail: murakami4838@aol.com
http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112 U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1255 Galapago Street, #809 Denver, CO 80204 U.S.A.
Tel: 1-303-446-0792

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

425 Patterson Road, Dayton, OH 45419 U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060 Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000 Brasil
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjheng District,
Taipei City 100 Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
http://kosei-kai.blogspot.com/

Rissho Kosei-kai of Taichung

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District,
Tainan City 701 Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong, Republic of China

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15F Express tower, Peace avenue, khoroo-1, Chingeltei district,
Ulaanbaatar 15160, Mongolia
Tel: 976-70006960 *e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949 *e-mail:* roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK

Rissho Kosei-kai of Venezia

Rissho Kosei-kai of Paris

International Buddhist Congregation (IBC)

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibt-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 *Fax:* 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Branches under the South Asia Division

Rissho Kosei-kai of Central Delhi

224 Site No.1, Shankar Road, New Rajinder Nagar, New Delhi,
110060, India

Rissho Kosei-kai of West Delhi

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka, New Delhi 110075, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Rissho Kosei-kai of Patna Dharma Center

Rissho Kosei-kai of Singapore

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218 *e-mail:* info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House#408/8, Road#7(West), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani(Barua Para), Post Office: Abutorab, Police Station: Mirshari,
District: Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Ramu

Rissho Kosei Dhamma Foundation, Sri Lanka

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka
Tel: 94-11-2982406 *Fax:* 94-11-2982405

Rissho Kosei-kai of Habarana

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

Other Groups

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai